



2016年4月6日厄立特里亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨提及2016年3月7日埃塞俄比亚常驻联合国代表泰凯达·阿莱穆给安全理事会主席的信，请允许我就埃塞俄比亚占领包括巴德梅镇在内的厄立特里亚主权领土作出以下澄清。

应当记得，2000年12月12日的《阿尔及尔和平协议》第4条规定设立一个委员会，即厄立特里亚/埃塞俄比亚边界委员会(厄埃边界委)，以便在应有确定性和拘束力的裁决中确定这两个邻国的边界地点。《阿尔及尔协议》第4条第2款规定如下：

双方同意设立一个由五名成员组成的中立边界委员会，负责根据相关殖民地条约(1900年、1902年和1908年)和可适用的国际法，划定和标定殖民地条约的边界。委员会无权根据公正善良原则做出决定。

根据这一任务规定，委员会于2002年4月13日完成并作出最后裁决，旋即启动标界工作。应有确定性和拘束力的标界阶段同样明确适用于划界阶段。然而，埃塞俄比亚立即开始阻挠委员会根据委员会在其2002年4月13日的裁决中明确确定的历史性划界线在当地开展标界活动和安放界碑。委员会一再称埃塞俄比亚的阻挠只不过是委员会的实质性定论表达不满。在这方面，委员会主席伊莱休·劳特帕奇特在2006年11月27日给当时的埃塞俄比亚外交部长塞尤姆·梅斯芬的信中指出，事实似乎是，埃塞俄比亚不满委员会划界决定的实质内容，2002年以来一直在想方设法加以改变。

委员会拒绝埃塞俄比亚的顽固态度和阻挠，履行其条约责任和任务，以高度准确和技术上精确的坐标划定了埃塞俄比亚与厄立特里亚的边界。在这方面，委员会致函有关方面和潘基文秘书长，通报其已履行法定责任，并明确结束仲裁程序。信中指出：“委员会认定按照本信附件所列界碑点标定的边界将自动生效，而且认为委员会的任务已经完成。



2007年11月30日，委员会还向双方送去45幅已签字的比例尺为1:25000的地图，列明用坐标划定的边界，并向联合国地理空间信息科交存一份，供公众参考。因此，无论埃塞俄比亚如何说，厄立特里亚与埃塞俄比亚的边界现已划定和标定。应有确定性和拘束力就是这个意思。

埃塞俄比亚不断试图通过各种路人皆知但却毫无任何法律依据的伎俩，掩饰其不接受厄埃边界委应有确定性和拘束力的划界和标界决定。首先，它在向委员会提出的冗长要求中声称寻求对划界裁决作出“解释”，(如委员会在拒绝埃塞俄比亚的要求时明确指出的)这只不过是对委员会就厄立特里亚与埃塞俄比亚的法定边界地点作出的决定提出实质性申诉。随后便开始将从未在边境地区居住的埃塞俄比亚人重新安置到委员会刚刚确认并裁定为厄立特里亚的主权领土，无视委员会有关立即终止这一定居方案的命令。其目前的所谓“对话”伎俩是要求厄立特里亚就边界地点进行谈判，声称在划界和标界裁定中“委员会犯下错误”，两国必须加以纠正。

《阿尔及尔协议》中没有任何规定使埃塞俄比亚有权拒绝、质疑和修正应有确定性和拘束力的厄埃边界委划界和标界裁定，并对厄立特里亚施加条件。厄立特里亚和埃塞俄比亚对边界委员会应有确定性和拘束力的划界和标界决定均无否决权。埃塞俄比亚无权要求任何让步，以此作为撤出包括巴德梅镇在内的厄立特里亚主权领土的“交换条件”。埃塞俄比亚在其所谓“对话”的过程中明确要求厄立特里亚向埃塞俄比亚割让厄立特里亚的主权领土。这种“对话”只不过是厄立特里亚的领土为人质，以换取让步。

如埃塞俄比亚希望改善与厄立特里亚的关系，就必须通过撤出其占领的包括巴德梅镇在内的厄立特里亚主权领土，遵守条约和《联合国宪章》规定的义务。厄埃边界委是经双方充分授权作出应有确定性和拘束力决定的机构，并获得安理会认可。如埃塞俄比亚可以通过质疑厄埃边界委的权威逃避责任，则随着埃塞俄比亚以对话为借口，要求并施加新的条件，厄立特里亚将面临一系列无穷无尽的更多要求。

纵容埃塞俄比亚这种行为立下的先例，对于解决边界冲突和国际边界的稳定极为危险，破坏了各国对其按照《宪章》第六章签署的和平条约必须给予的尊重。无论埃塞俄比亚多么想在要求“对话”的幌子下对委员会的裁决行使某种非法的否决权，这种权力完全不符合应有确定性和拘束力的《阿尔及尔协议》的规定。该协议是边界战争结束时两国领导人签署的，并获得安全理事会认可。安全理事会应明确指出，埃塞俄比亚的行为是不可接受的。埃塞俄比亚必须尊重《联合国宪章》、其条约义务以及应有确定性和拘束力的厄埃边界委的2002年划界和2007年标界决定。埃塞俄比亚必须遵守《和平协议》第4条第15款，其中规定：

双方同意委员会的划界和标界决定应有确定性和拘束力。各方均应尊重以这种方式确定的边界以及另一方的领土完整和主权。

因此，安全理事会必须敦促埃塞俄比亚立即无条件撤出包括巴德梅镇在内的厄立特里亚的主权领土。联合国和非洲联盟必须保证对《阿尔及尔协议》的尊重。最后但并非最不重要的是，正义必须得到维护。国家不分大小，均不得占领他国的主权领土。

最后，我要向安全理事会成员保证，一旦埃塞俄比亚撤出包括巴德梅镇在内的厄立特里亚的主权领土，厄立特里亚准备并愿意与埃塞俄比亚关系正常化，并就有利于埃塞俄比亚和厄立特里亚两国人民以及非洲之角和红海地区稳定的相关问题进行建设性的对话。

请将本信作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

吉尔马·阿斯梅洛姆(签名)